

IPTCCore-Property	IPTCCore-UILabel	IPTC Translation	Translation of the description	Translation of notes
CiAdrCity	(Contact info:) City	Stadt/Ort	Stadt oder Ortschaft der Kontaktinformation.	Anmerkung 1: an Benutzeroberflächen-Entwickler: Dieses Feld sollte Teil einer "Kontaktinformation" Gruppe auf dem Formular sein. Anmerkung 2: die Kontaktinformation hält sich an die Spezifikationen zu vCard im RFC 2426.
CiAdrCtry	(Contact info:) Country	Land	Land (Staat) der Kontaktinformation	Anmerkung 1: an Benutzeroberflächen-Entwickler: Dieses Feld sollte Teil einer "Kontaktinformation" Gruppe auf dem Formular sein. Anmerkung 2: die Kontaktinformation hält sich an die Spezifikationen zu vCard im RFC 2426.
CiAdrExtadr	(Contact info:) Address	Adresse	Adressteil der Kontaktinformation. Enthält möglicherweise einen Firmennamen und jedenfalls alle nötigen Informationen um ein Gebäude oder ein Postfach zu adressieren. Daher ist das Adressfeld ein mehrzeiliges Feld.	Anmerkung 1: an Benutzeroberflächen-Entwickler: Dieses Feld sollte Teil einer "Kontaktinformation" Gruppe auf dem Formular sein. Anmerkung 2: die Kontaktinformation hält sich an die Spezifikationen zu vCard im RFC 2426.
CiAdrPcode	(Contact info:) Postal Code	PLZ	Die Postleitzahl der Kontaktinformation.	Anmerkung 1: an Benutzeroberflächen-Entwickler: Dieses Feld sollte Teil einer "Kontaktinformation" Gruppe auf dem Formular sein. Anmerkung 2: die Kontaktinformation hält sich an die Spezifikationen zu vCard im RFC 2426.
CiAdrRegion	(Contact info:) State/Province	Bundesland/Kanton	Bundesland (D,A) oder Kanton (CH) in der Kontaktinformation.	Anmerkung 1: an Benutzeroberflächen-Entwickler: Dieses Feld sollte Teil einer "Kontaktinformation" Gruppe auf dem Formular sein. Anmerkung 2: die Kontaktinformation hält sich an die Spezifikationen zu vCard im RFC 2426.
CiEmailWork	(Contact info:) Email(s)	E-Mail-Adresse(n)	Die E-Mail-Adresse(n) in der Kontaktinformation. Mehrere Adressen können eingegeben werden, durch ein Komma getrennt.	Anmerkung 1: an Benutzeroberflächen-Entwickler: Dieses Feld sollte Teil einer "Kontaktinformation" Gruppe auf dem Formular sein. Anmerkung 2 an Benutzeroberflächen-Entwickler: stellen Sie genügend Platz für mehrere EMail-Adressen bereit. Anmerkung 3: die Kontaktinformation hält sich an die Spezifikationen zu vCard im RFC 2426.
CiTelWork	(Contact info:) Phone(s)	Telefonnr.	Die Telefonnummer(n) in der Kontaktinformation. Mehrere Nummern können eingegeben werden, durch ein Komma getrennt.	Anmerkung 1: an Benutzeroberflächen-Entwickler: Dieses Feld sollte Teil einer "Kontaktinformation" Gruppe auf dem Formular sein. Anmerkung 2 an Benutzeroberflächen-Entwickler: stellen Sie genügend Platz für mehrere international Telefonnummern bereit. Anmerkung 3: die Kontaktinformation hält sich an die Spezifikationen zu vCard im RFC 2426.

City	City	Stadt/Ort	Name der Stadt oder der Ortschaft in der es im Inhalt geht -- entweder ein Ort der in visuellen Medien gezeigt wird oder auf den sich ein Text oder ein Audio-Beitrag bezieht. Dieses Element ist auf der dritten Ebene einer geographischen Hierarchie.	
CiUrlWork	(Contact info:) Web URL(s):	Web-Adresse(n)	Die Web-Adresse(n) in der Kontaktinformation. Mehrere Adressen können eingegeben werden, durch ein Komma getrennt.	Anmerkung 1: an Benutzeroberflächen-Entwickler: Dieses Feld sollte Teil einer "Kontaktinformation" Gruppe auf dem Formular sein. Anmerkung 2 an Benutzeroberflächen-Entwickler: stellen Sie genügend Platz für mehrere Web-Adressen (URLs) bereit. Anmerkung 3: die Kontaktinformation hält sich an die Spezifikationen zu vCard im RFC 2426.
CopyrightNotice	Copyright Notice	Copyright-Vermerk	Enthält jeglichen rechtlich notwendigen Urheberrechtsvermerk um das geistige Eigentum am Nachrichtenobjekt zu beanspruchen. Der Vermerk soll auf den derzeitigen Inhaber des Urheberrechts verweisen. Weitere Personen, wie der Ersteller des Nachrichtenobjekts kann hinzugefügt werden. Anmerkungen zu den Nutzungsrechten sollen in "Nutzungsbedingungen" eingetragen werden.	Anmerkung: Die XMP Property (dc:rights), die den Wert dieser IPTC Core Property speichert, ist vom Typ "Lang Alt". Daher muss sich jeder XMP "Software Agent" an die Verarbeitungsregeln für "Lang Alt"-Werte halten, so wie dies in XMP spezifiziert ist.
Country	Country	Land	Name der Landes (Staates) um den es im Inhalt geht -- entweder des Landes das in visuellen Medien gezeigt wird oder auf das sich ein Text oder ein Audio-Beitrag bezieht. Dieses Element ist auf der obersten Ebene einer geographischen Hierarchie. Der vollständige Name soll als sprachliche Bezeichnung ausgedrückt werden und nicht als ein Code, so ein Code soll in "ISO-Landescode" eingetragen werden.	
CountryCode	ISO Country Code	ISO-Landescode	Code der Landes (Staates) um den es im Inhalt geht -- entweder des Landes das in visuellen Medien gezeigt wird oder auf das sich ein Text oder ein Audio-Beitrag bezieht. Dieses Element ist auf der obersten Ebene einer geographischen Hierarchie. Der Code soll aus den ISO 3166 zwei- oder dreibuchstabigen Codes genommen werden. Der vollständige Name des Landes soll in "Land" eingetragen werden.	Anmerkung 1: Ein Programmierer muss aus der Länge des Wertes des Feldes ableiten, ob es sich um einen zwei- oder dreibuchstabigen ISO Code handelt. Ein unmissverständlicher Hinweis auf die Code Type ist nicht vorhanden.
Creator	Creator	Ersteller	Enthält vorzugsweise den Namen jeder Person, die den Inhalt des Nachrichtenobjekts erstellt hat; das ist ein Fotograf für Fotos, ein Grafiker für Grafiken, ein Redakteur für Meldungen. Falls es nicht angezeigt erscheint, den Namen einer Person einzutragen kann auch der Name eines Unternehmens oder einer Organisation eingetragen werden.	Im Einklang mit der Auffassung von IIM sieht der IPTC Core nur einen Ersteller für das Nachrichtenobjekt vor obwohl die darunter liegende XMP Property dc:creator mehrfach angegeben werden kann. Falls es in diesem Array mehr als einen Eintrag gibt, dann sollte der erste als IPTC Core Ersteller-Wert betrachtet werden.

CreatorContactInfo	Creator's Contact info:	Kontaktinformation zum Ersteller	Die Kontaktinformation zum Ersteller stellt alle notwendigen Informationen bereit um mit dem Ersteller dieses Nachrichtenobjekts in Kontakt zu treten und enthält eine Reihe von Unterfeldern für eine ordnungsgemäße Adressierung.	Anmerkung 1: an Benutzeroberflächen-Entwickler: Alle Unter-Felder der "Kontaktinformation zum Ersteller" sollen in einer visuellen Gruppierung auf einem Formular dargestellt werden. Anmerkung 2: die Kontaktinformation hält sich an die Spezifikationen zu vCard im RFC 2426.
CreatorJobtitle	Creator's Jobtitle	Berufstitel des Erstellers	Enthält Angaben zur beruflichen Stellung jener Person, die den Inhalt dieses Nachrichtenobjekts erstellt hat. Da dies eine ergänzende Angabe zum "Ersteller" Feld ist, muss dieses zwingend ausgefüllt werden, bevor hier etwas eingetragen werden darf.	
DateCreated	Date Created	Erstellungsdatum	Gibt das Datum und wahlweise auch die Zeit der Erstellung des geistigen Inhalts dieses Nachrichtenobjekts an und nicht unbedingt das Datum der Erstellung der Datei mit den physischen Daten. Wenn keine Zeit bekannt ist, soll 00.00.00 Uhr angegeben werden.	Anmerkung 1: Jeglicher Inhalt aus dem IIM Dataset 2:60, "Time Created", soll in dieses Feld zusammengeführt werden. Anmerkung 2: Programmierer sind dazu eingeladen, das Erstellungsdatum aus den EXIF Daten einer Digitalkamera für die Erstbearbeitung durch den Benutzer zu übernehmen
Description	Caption/Description	Beschreibung	Ein den Inhalt des Nachrichtenobjekts beschreibender Text, auch "Caption" genannt. Vor allem dann verwendet, wenn der Inhalt kein Text ist.	Anmerkung: Die XMP Property (dc:description), die den Wert dieser IPTC Core Property speichert, ist vom Typ "Lang Alt". Daher muss sich jeder XMP "Software Agent" an die Verarbeitungsregeln für "Lang Alt"-Werte halten, so wie dies in XMP spezifiziert ist.
DescriptionWriter	Caption/Description writer	Verfasser der Beschreibung	Kennung oder Name der Person die mit dem Schreiben, Bearbeiten oder Korrigieren der Beschreibung des Nachrichtenobjekts befasst war.	
Headline	Headline	Überschrift	Ein veröffentlichbarer Eintrag der eine Zusammenfassung des Inhalts des Nachrichtenobjekts darstellt. Eine Überschrift unterscheidet sich vom Titel.	
Instructions	Instructions	Anweisungen	Eine beliebige Anzahl von Anweisungen des Verbreiters oder Erstellers an den Bezieher des Nachrichtenobjekts, dies kann folgendes umfassen: Sperrfristen oder andere Nutzungsbeschränkungen, die nicht in "Nutzungsbedingungen" zu finden sind; Informationen zu Geräten der Originalerstellung (Angaben zum Scannen, Farbraum-Informationen) oder eine andere spezifische Textinformation die der Bezieher zur getreulichen Reproduktion benötigt; zusätzliche Nutzungserlaubnisse oder "Credit"-angaben die zur Veröffentlichung notwendig sind.	

IntellectualGenre	Intellectual genre	Gattung	Beschreibt die Art, die geistige oder journalistische Gattung des Nachrichtenobjekts, nicht jedoch den Inhalt im engeren Sinn.	Anmerkung/Beispiel: Journalistische Gattung: aktuelle Meldung, Interview, Hintergrund, Feature, Zusammenfassung Nachrichten-Gattung: Terminliste, Nachruf, Presseaussendung, Transkript. Es wird empfohlen, Begriffe aus einem feststehenden Vokabular zu verwenden.
JobID	Job Identifier	Jobkennung	Nummer oder Kennung zum Zwecke einer ausgefeilten Arbeitsorganisation. Diese Kennung soll vom Ersteller oder Verbreiter eingetragen nur zur Hilfe bei der Übertragung oder Verteilung eingetragen und nicht für Archivzwecke verwendet werden.	Anmerkung: Da diese Kennung sich auf einen Vorgang in der Arbeitsorganisation des Empfängers bezieht, sollte diese Wert zuerst vom Empfänger an den Ersteller übermittelt werden, um dann von diesem in dieses Feld eingetragen zu werden.
Keywords	Keywords	Stichwörter	Stichwörter die ausdrücken, worum es im Inhalt geht. Stichwörter können beliebiger Text sein und müssen nicht von einem feststehenden Vokabular genommen werden. Codes aus dem Vokabular "IPTC Subject Codes" müssen in "IPTC Subject Codes" eingetragen werden.	
Location	Location	Ort des Motivs	Bezeichnung des Ortes um den es im Inhalt geht -- entweder ein Platz der in visuellen Medien gezeigt wird oder auf den sich ein Text oder ein Audio-Beitrag bezieht. Die Bezeichnung kann entweder eine Detailangabe innerhalb einer Stadt sein oder der Name eines bekannten Ortes außerhalb von Ortschaften. Im Sinne einer Detailangabe zu einer Stadt ist dieses Element auf der vierten Ebene einer geographischen Hierarchie.	
Provider	Provider	Anbieter	Bezeichnet das Unternehmen, das das Nachrichtenobjekt am Markt zur Verfügung stellt, das ist nicht notwendigerweise dessen Eigentümer oder Ersteller.	
Province-State	Province/State	Bundesland/Kanton	Name der Region eines Staates - als Bundesland oder Kanton bezeichnet - in der es im Inhalt geht -- entweder eine Region die in visuellen Medien gezeigt wird oder auf den sich ein Text oder ein Audio-Beitrag bezieht. Dieses Element ist auf der zweiten Ebene einer geographischen Hierarchie.	
RightsUsageTerms	Rights Usage Terms	Nutzungsbedingungen	Anweisung in freiem Text wie dieses Nachrichtenobjekt unter rechtlichen Aspekten genutzt werden kann.	
Scene	IPTC Scene	IPTC-Scene Code	Beschreibt die Szenerie eines Fotos. Gibt einen oder mehrere Begriffe aus den "IPTC Scene NewsCodes" an. Jede Szenerie wird durch eine Zeichenkette mit 6 Ziffern innerhalb einer ungeordneten Liste angegeben.	Anmerkung: Hier sollten ausschließlich Codes aus den "IPTC Scene NewsCodes" verwendet werden. Mehr darüber unter <a href="http://www.newscodes.org">www.newscodes.org</a>
Source	Source	Quelle	Bezeichnet den ursprünglichen Inhaber des Urheberrechts am geistigen Inhalt des Nachrichtenobjektes. Das kann eine Agentur, das Mitglied einer Agentur oder eine Einzelperson sein. Quelle kann sich vom Ersteller und von Personen im Copyright-Vermerk unterscheiden.	Da der ursprüngliche Rechteinhaber sich niemals ändern kann, sollte dieses Feld niemals nach der Erstbearbeitung geändert oder gelöscht werden.

SubjectCode	IPTC Subject Code	IPTC-Subject Code	Gibt einen oder mehrere Themen aus dem feststehenden Vokabular "IPTC Subject NewsCodes" an um den Inhalt zu kategorisieren. Jeder "Code" wird durch einen Zeichenketten mit 8 Ziffern innerhalb einer ungeordneten Liste angegeben.	Anmerkung: Nur Codes aus einem feststehenden Vokabular sollten in diesem Metadaten Feld verwendet werden, Freitext-Angaben gehören in das Stichwörter Feld. Mehr über die IPTC Subject NewsCodes unter <a href="http://www.newscodes.org">www.newscodes.org</a>
Title	Title	Titel	Eine kurz gefasste Referenz auf das Nachrichtenobjekt. Während eine technische Identifikation an anderer, interner Stelle eingetragen wird, enthält der Titel eine kurze verbale und für Menschen verstehbare Bezeichnung. Titel unterscheidet sich von Überschrift.	Anmerkung 1: Dieses Element entspricht dem Dublin Core Element "Title". Anmerkung 2: Die XMP Property (dc:title), die den Wert dieser IPTC Core Property speichert, ist vom Typ "Lang Alt". Daher muss sich jeder XMP "Software Agent" an die Verarbeitungsregeln für "Lang Alt"-Werte halten, so wie dies in XMP spezifiziert ist

